TEXOUT

# CAPEMARINE

COVER TEXTILES

## WATER REPELLENT / WATERPROOF

**TYPOLOGIE**
Polyestergewebe 350 Dtex spinndüsengefärbt. UV-stabilisiert, salzwasserresistent, öl- und schmutzabweisend, antifungizid.

**EIGENSCHAFTEN**
Gewebe aus spinndüsengefärbtem Garn mit einer Imprägnierung aus Fluorcarbon. Die Einstellung derFäden des Gewebes erhöht diemechanische Reißfestigkeit sowie die Knickbeständigkeit und vermindert die für Polyester typische Dehnung. Das Gewebe weist optimale Lichtechtheit auf (QUV-Test: 2000 Sonnenstunden). Der Lichtschutzfaktor variiert zwischen 50 und 80 je nach Farbe. Capemarine hat eine ausgezeichnete Abriebfestigkeit und ist atmungsaktiv. Alle Farben sind auch in der wasserdichten Version (cod. 3721).

**ANWENDUNGEN**
Persenninge, Hauben, Holzboote, Pavillons, Sprayhood, Winterplanen, Taschen und Sonnensegel.

## WATER REPELLENT / WATERPROOF

**TYPOLOGY**
350 Dtex solution dyed – UV stabilized Polyester fabric. Saltwater resistant, oil and dirt repellent and anti-mould.

**FEATURES**
Solution dyed fabric coated with fluorocarbon resin for a good water resistance. Capemarine has a particular construction to increase the strength and decrease the typical elongation of Polyester. The high colour fastness is guaranteed by QUV test (2000 hours). The sun protection factor varies between 50 and 80 according to the colour. It has a very high resistance to abrasion.
All colours are available also in waterproof version (cod. 3721).

**APPLICATIONS**
Ideal for spray hoods, wooden boats, bags, fly bridges, winter covers and sun shades.

## WATER REPELLENT / WATERPROOF

**TIPOLOGIA**
Tessuto in poliestere 350 Dtex, tinto in pasta e stabilizzato UV. Resistente alla salsedine, oleo repellente, antimacchia, antifungo.

**CARATTERISTICHE**
Tessuto con filato tinto in pasta e resinatura fluorcarbonica per una buona tenuta all'acqua. Capemarine ha una costruzione particolare per aumentare la resistenza meccanica e diminuire l'allungamento tipico del poliestere. L'ottima tenuta del colore è garantita dal QUV test (2000 ore). Il fattore di protezione solare varia tra 50 e 80 a seconda del colore. Ha un'ottima resistenza all'abrasione. Tutti i colori sono disponibili anche in versione impermeabile (cod. 3721).

**APPLICAZIONI**
Ideale per barche in legno, cappottine nautiche, borse,tendalini estivi, coperture invernalie vele ombreggianti.

## WATER REPELLENT / WATERPROOF

**TYPOLOGIE**
Toile polyester 350 Dtex teint masse et stabilisé aux UV. Résistent au brouillard salin, oléofuge, antitache, anti-moisissure.

**CARACTÉRISTIQUES**
Ce tissus est tissé avec un fil teinté dans la masse et enduit avec une résine fluor carbone qui lui donne une bonne tenue à l'eau.
Le Capemarine a une contexture spéciale qui augmente la résistance mécanique de la toile et diminue l'allongement typique des toiles en polyester. L'excellente tenue des couleurs est garantie par le QUV test (2000 heures). Le facteur solaire varie entre 50 et 80 selon la couleur. Excellente résistance à l'abrasion. Toutes les couleurs sont disponibles dans la version imperméable (code 3721).

**APPLICATIONS**
Bateaux en bois, bimini, sacs, tauds de bateau, tauds d'hivernage et voiles d'ombrage.

## LIGHT

**TYPOLOGIE**
Spinndüsengefärbtes Gewebe aus Polyester 330 Dtex.

**EIGENSCHAFTEN**
Gewebe aus spinndüsengefärbtem Garn mit einer Imprägnierung aus Fluorcarbon. Das Gewebe zeichnet sich strukturbedingt durch eine erhöhte mechanische Reißfestigkeit aus und vermindert die für Polyester typische Dehnung. Capemarine hat eine ausgezeichnete Abriebfestigkeit

**ANWENDUNGEN**
Für Sonnensegel, Persenninge, Pavillons.

## LIGHT

**TYPOLOGY**
330 Dtex solution dyed Polyester fabric.

**FEATURES**
Solution dyed fabric coated with fluorocarbon resin for a good water resistance. Capemarine has a particular construction to increase the strength and decrease the typical elongation of Polyester. It has a very high resistance to abrasion.

**APPLICATIONS**
Ideal for sun shades, spray hoods, fly bridges, pavillons.

## LIGHT

**TIPOLOGIA**
Tessuto in poliestere 330 Dtex.

**CARATTERISTICHE**
Tessuto con filato tinto in pasta e resinatura fluorcarbonica per una buona tenuta all'acqua. Capemarine ha una costruzione particolare per aumentare la resistenza meccanica e diminuire l'allungamento tipico del poliestere. Ha un'ottima resistenza all'abrasione.

**UTILIZZI**
Ideale per cappottine nautiche, tendalini estivi, e vele ombreggianti.

## LIGHT

**TYPOLOGIE**
Toile polyester 330 Dtex teint masse.

**CARACTÉRISTIQUES**
Ce tissus est tissé avec un fil teinté dans la masse et enduit avec une résine fluor carbone qui lui donne une bonne tenue à l'eau.
Le Capemarine a une contexture spéciale qui augmente la résistance mécanique de la toile et diminue l'allongement typique des toiles en polyester. Excellente résistance à l'abrasion.

**APPLICATIONS**
Pour voiles d'ombrage, bâches et pavillons.

## WATERPROOF FR B1

**TYPOLOGIE**
Schwer entflammbares, wasserdichtes spinndüsengefärbtes Gewebe aus Polyester 350 Dtex.

**EIGENSCHAFTEN**
Gewebe aus spinndüsengefärbtem Garn mit einer Imprägnierung aus Fluorcarbon und Polyurethan. Das schwer entflammbare, wasserdichte Gewebe zeichnet sich strukturbedingt durch eine erhöhte mechanische Reißfestigkeit aus und vermindert die für Polyester typische Dehnung. Capemarine hat eine ausgezeichnete Abriebfestigkeit.

**ANWENDUNGEN**
Für Sonnensegel, Persenninge, Pavillons, Winterplanen und Möbelabdeckungen.

## WATERPROOF FR B1

**TYPOLOGY**
350 Dtex solution dyed Polyester fabric.

**FEATURES**
Solution dyed fabric coated with fluorocarbon resin for a good water resistance. Capemarine has a particular construction to increase the strength and decrease the typical elongation of Polyester. It has a very high resistance to abrasion.

**APPLICATIONS**
Ideal for sun shades, spray hoods, fly bridges, pavillons, winter covers.

## WATERPROOF FR B1

**TIPOLOGIA**
Tessuto in poliestere 350 Dtex.

**CARATTERISTICHE**
Tessuto con filato tinto in pasta e resinatura fluorcarbonica per una buona tenuta all'acqua. Capemarine ha una costruzione particolare per aumentare la resistenza meccanica e diminuire l'allungamento tipico del poliestere. Ha un'ottima resistenza all'abrasione.

**UTILIZZI**
Ideale per cappottine nautiche, tendalini estivi, coperture invernali e vele ombreggianti.

## WATERPROOF FR B1

**TYPOLOGIE**
Toile polyester 350 Dtex teint masse.

**CARACTÉRISTIQUES**
Ce tissus est tissé avec un fil teinté dans la masse et enduit avec une résine fluor carbone qui lui donne une bonne tenue à l'eau.
Le Capemarine a une contexture spéciale qui augmente la résistance mécanique de la toile et diminue l'allongement typique des toiles en polyester. Excellente résistance à l'abrasion.

**APPLICATIONS**
Pour voiles d'ombrage, bâches, pavillons, tauds de bateau et tauds d'hivernage.

PES
POLIESTERE *POLYESTER*

IDROREPELLENTE *WATER-REPELLENT*

IMPERMEABILE *WATERPROOF*

ANTIMACCHIA *DIRT-REPELLENT*

ANTIMUFFA *MOULD-RESISTANT*

REACH COMPLIANT - CONFORME AL REGLAMENTO REACH
REACH

Für weitere Informationen über die Garantie besuchen Sie **www.giovanardi.com/warranty** For complete information about warranty visit **www.giovanardi.com/warranty** Per la garanzia completa, visitare **www.giovanardi.com/warranty** Pour la garantie complète, visitez **www.giovanardi.com/warranty**

**WATER REPELLENT** **COD. 3720**
**WATERPROOF** **COD. 3721**
**LIGHT** **COD. 3722**



910* WEISS/WHITE



113 OYSTER LINEN/
OYSTER LINEN



115* BEIGE/ BEIGE



101 SAND/ SAND



184 TAUPE/ TAUPE



186 SENF/ MUSTARD



129 GELB/ YELLOW



328 ROT/RED



305 BORDEAUX/ BORDEAUX



511 MARINEBLAU/
NAVAL BLUE



517* KÖNIGSBLAU/
ROYAL BLUE



605 GRÜN/ GREEN



898* SILBER/ SILVER



735* HELLGRAU/
LIGHT GREY



704 DUNKELGRAU/
DEEP GREY



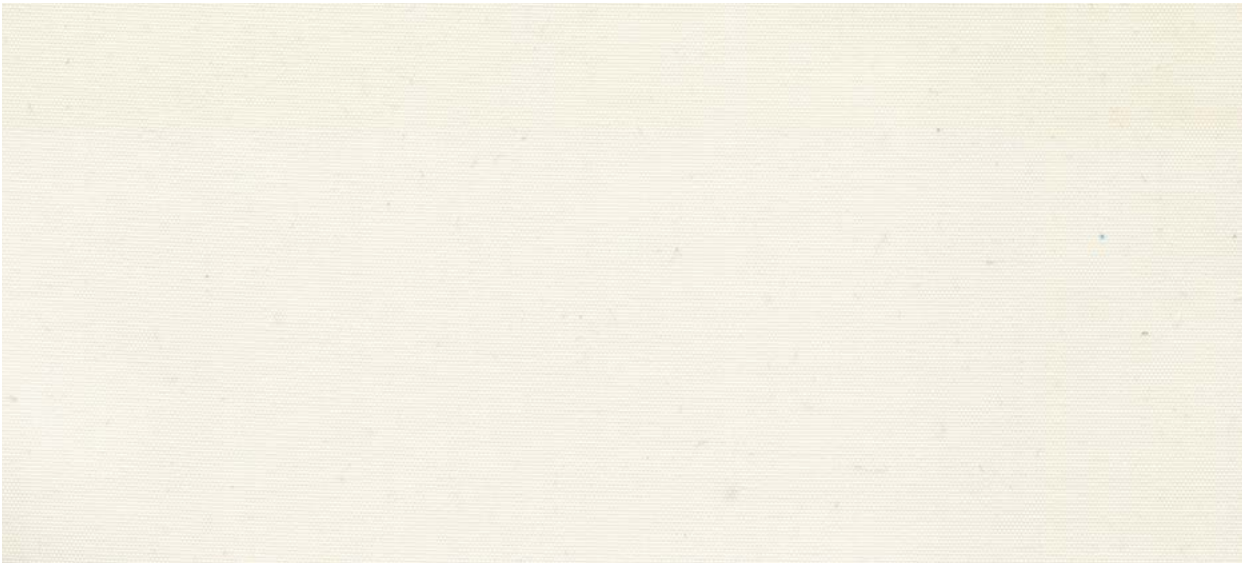
731 LAVAGRAU/
LAVA GREY



911 SCHWARZ
BLACK

* Auch als Light Ausführung verfügbar / Available in Light version / Disponibile in versione Light / disponible aussi dans la version Light

**WATERPROOF FR B1** **COD. 3724**



990 WEISS/WHITE

COD. 3720 WATER REPELLENT
COD. 3721 WATERPROOF
COD. 3722 LIGHT
COD. 3724 WATERPROOF FR B1

| | | IT | EN | DE | FR |
|---|---|---|---|---|---|
| **Filato<br>Yarn<br>Garn<br>Fil** | **3720 / 3721<br>3724** | ordito: poliestere 350 Dtex<br>trama: poliestere 350 Dtex<br>Tessuto tinto in pasta | warp: polyester 350 Dtex<br>weft: polyester 350 Dtex<br>Solution dyed | Kette: polyester 350 Dtex<br>Schuss: polyester 350 Dtex<br>Spinndüsengefärbt | chaîne: polyester 350 Dtex<br>trame: polyester 350 Dtex<br>Teintè masse |
| | **3722** | ordito: poliestere 330 Dtex<br>trama: poliestere 330 Dtex<br>Tessuto tinto in pasta | warp: polyester 330 Dtex<br>weft: polyester 330 Dtex<br>Solution dyed | Kette: polyester 330 Dtex<br>Schuss: polyester 330 Dtex<br>Spinndüsengefärbt | chaîne: polyester 330 Dtex<br>trame: polyester 330 Dtex<br>Teintè masse |
| **Finissaggio<br>Finishing<br>Ausrüstung<br>Finition** | **3720 / 3722** | Resina fluoro-carbonica idrorepellente e antimuffa. | Fluorocarbon resin water repellent and antimould. | Fluorcarbonharz, wasserabweisend, schimmelresistent. | Résine fluor carbone hydrofuge et antimoississure. |
| | **3721** | Resina fluoro-carbonica idrorepellente.<br>Spalmatura PU su un lato, impermeabile. Antimuffa. | Fluorocarbon resin water repellent. PU coating on one side, waterproof. Antimould. | Fluorcarbonharz, wasserabweisend.<br>Einseitige PU-Beschichtung, wasserdicht.<br>Schimmelabweisend. | Résine fluor carbone hydrofuge. Revêtement PU unilatérale, imperméable. Antimoississure. |
| | **3724** | Resina fluoro-carbonica idrorepellente. Spalmatura su un lato, impermeabile. Antimuffa. Ignifugo. | Fluorocarbon resin water repellent. Coating on one side, waterproof, antimould, flame retardant. | Fluorcarbonharz, wasserabweisend..<br>Einseitige Beschichtung, wasserdicht.<br>Schimmelabweisend, Schwerentflammbar. | Résine fluor carbone hydrofuge. Revêtement unilatérale, imperméable Antimoississure, ignifuge. |
| **Spessore / Thickness / Stärke / Epaisseur** | **3720** | 0,40 mm | 0,40 mm | 0,40 mm | 0,40 mm |
| | **3721** | 0,42 mm | 0,42 mm | 0,42 mm | 0,42 mm |
| | **3722** | 0,30 mm | 0,30 mm | 0,30 mm | 0,30 mm |
| | **3724** | 0,35 mm | 0,35 mm | 0,35 mm | 0,35 mm |
| **Peso tessuto / Weight / Gewicht / Poids (ISO 2286-2)** | **3720 / 3724** | ca 270 g/m² | ca 270 g/m² | ca 270 g/m² | ca 270 g/m² |
| | **3721** | ca 285 g/m² | ca 285 g/m² | ca 285 g/m² | ca 285 g/m² |
| | **3722** | ca 220 g/m² | ca 220 g/m² | ca 220 g/m² | ca 220 g/m² |
| **Resistenza alla trazione<br>Breaking strength<br>Reisskraft<br>Résistance à la traction<br>(ISO 1421-1)** | **3720 / 3721** | ordito: ca 220 DaN/5 cm<br>trama: ca 170 DaN/5 cm | warp: ca 220 DaN/5 cm<br>weft: ca 170 DaN/5 cm | Kette: ca 220 DaN/5 cm<br>Schuss: ca 170 DaN/5 cm | chaîne: ca 220 DaN/5 cm<br>trame: ca 170 DaN/5 cm |
| | **3722** | ordito: ca 220 DaN/5 cm<br>trama: ca 120 DaN/5 cm | warp: ca 220 DaN/5 cm<br>weft: ca 120 DaN/5 cm | Kette: ca 220 DaN/5 cm<br>Schuss: ca 120 DaN/5 cm | chaîne: ca 220 DaN/5 cm<br>trame: ca 120 DaN/5 cm |
| | **3724** | ordito: ca 200 DaN/5 cm<br>trama: ca 140 DaN/5 cm | warp: ca 200 DaN/5 cm<br>weft: ca 140 DaN/5 cm | Kette: ca 200 DaN/5 cm<br>Schuss: ca 140 DaN/5 cm | chaîne: ca 200 DaN/5 cm<br>trame: ca 140 DaN/5 cm |
| **Resistenza allo strappo<br>Tear strength<br>Weiterreißfestigkeit<br>Résistance à la déchirure<br>(DIN 53363)** | **3720 / 3721** | ordito: ca 45 DaN<br>trama: ca 30 DaN | warp: ca 45 DaN<br>weft: ca 30 DaN | Kette: ca 45 DaN<br>Schuss: ca 30 DaN | chaîne: ca 45 DaN<br>trame: ca 30 DaN |
| | **3722** | ordito: ca 40 DaN<br>trama: ca 20 DaN | warp: ca 40 DaN<br>weft: ca 20 DaN | Kette: ca 40 DaN<br>Schuss: ca 20 DaN | chaîne: ca 40 DaN<br>trame: ca 20 DaN |
| | **3724** | ordito: ca 25 DaN<br>trama: ca 15 DaN | warp: ca 25 DaN<br>weft: ca 15 DaN | Kette: ca 25 DaN<br>Schuss: ca 15 DaN | chaîne: ca 25 DaN<br>trame: ca 15 DaN |
| **Allungamento alla rottura / Elongation at break / Bruchlast / Allongement à la rupture (DIN EN ISO 13934-1)** | **3720 / 3721** | ordito: 50 % trama: 32 % | warp: 50 % weft: 32 % | Kette: 50 % Schuss: 32 % | chaîne: 50 % trame: 32 % |
| | **3722** | ordito: 40 % trama: 35 % | warp: 40 % weft: 35 % | Kette: 40 % Schuss: 35 % | chaîne: 40 % trame: 35 % |
| | **3724** | ordito: 45 % trama: 35 % | warp: 45 % weft: 35 % | Kette: 45 % Schuss: 35 % | chaîne: 45 % trame: 35 % |
| **Colonna d'acqua / Water column / Wassersaule / Colonne d'eau (EN ISO 811)** | **3720 / 3722** | 400 mm | 400 mm | 400 mm | 400 mm |
| | **3721 / 3724** | >1000 mm | >1000 mm | >1000 mm | >1000 mm |
| **Tenuta del colore / Colour fastness / Lichtechtheit / Tenue des couleurs (QUV test UVA-340nm) (ISO 4892-3)** | **3720 / 3721<br>3722 / 3724** | >2000 ore | >2000 hours | >2000 Stunden | >2000 heures |
| **Altezza del tessuto / Roll width / Breite / Laize** | **3720 / 3721<br>3722 / 3724** | 180 cm | 180 cm | 180 cm | 180 cm |
| **Lunghezza rotolo / Roll length / Rollenlänge / Longueur de la pièce** | **3720 / 3721<br>3722 / 3724** | ca 50 m | ca 50 m | ca 50 m | ca 50 m |
| **Disponibilità / Availability / Verfügbarkeit / Disponibilite sur stock** | **3720 / 3721** | Su richiesta: **113 / 101 / 186 / 129 / 328 / 731** | Upon request: **113 /101 / 186 / 129 / 328 / 731** | auf Nachfrage: **113 / 101 / 186 / 129 / 328 / 731** | Sur demande: **113 /101 / 186 / 129 / 328 / 731** |
| **Ignifugazione / Flammability/ Entflammbarkeit / Ignifugation** | **3724** | Approvato B1<br>(norma tedesca DIN 4201) | B1 approved (German norm DIN 4201) | B1 schwer entflammbar nach DIN 4201 | Approuvé B1<br>(norme allemande DIN 4201) |
| **Biocidi / Biocides Biozide / Biocidas (Reg. UE 528/2012)** | **3720 / 3721<br>3722 / 3724** | Contiene biocidi con sostanze attive approvate: Benzimidazolo (irisun.it/biocides) | It contains biocidal agent with approved active substances: Benzimidazole (irisun.it/biocides) | Enthält Biozide mit zugelassenen Wirkstoffen: Benzimidazol (irisun.it/biocides) | Contiene producto biocidas con principios activos aprobados: Benzimidazole (irisun.it/biocides) |

















**ANWENDUNGEN**
- Sonnenschutz
- Sonnensegel
- Spanndachkonstruktionen

**APPLICATIONS**
- sun shades
- awnings
- tensostructures

**UTILIZZI**
- tendalini, cappottine
- vele ombreggianti
- tensostrutture

**APPLICATIONS**
- toiles tendues
- voiles d'ombrage
- structures légères

**KOLLEKTION 2018/2021** Die technischen Daten sind mittlere Werte mit einer Toleranz von +/- 5%
**COLLECTION 2018/2021** the a. m. technical data can vary according to production lots and are subject to a +/- 5% tolerance
**COLLEZIONE 2018/2021** I dati tecnici possono subire variazioni a seconda dei lotti di produzione e sono soggetti a tolleranza di ±5%
**COLLECTION 2018/2021** Les données techniques peuvent varier selon le lot de fabrication et sont sujettes à une tolérance de ±5%.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma F.lli Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach der geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are ment for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. F.lli Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. F.lli Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonchè per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

Les caractéristiques techniques mentionnées sont à titre indicatif afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et d'exigences de fabrication. Les données sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société F.lli Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des usages et des normes en vigueur. L'acheteur assume la responsabilité d'une utilisation non conforme ou erronée du produit. Il doit assurer une mise en œuvre et une installation en conformité avec les normes, les règles de l'art et de sécurité en vigueur dans le pays destinataire ainsi qu'un éventuel droit de regard des tiers.

COD. 3720 WATER REPELLENT
COD. 3721 WATERPROOF
COD. 3722 LIGHT
COD. 3724 WATERPROOF FR B1

GIOVANARDI

TEXOUT.COM | TEXOUT IS A BRAND OF GIOVANARDI | VILLIMPENTA | MANTOVA | ITALIA

Italian association of wood workers and furniture producers

German association of fabrics for industry, indoor and outdoor sunprotection

German association of tarpaulin makers

British blind & shutter association

Industrial fabrics international association

DISTRIBUTION NETWORK

HEADQUARTERS - ITALY
F.LLI GIOVANARDI SNC
T +39 0376 572011
info@giovanardi.com
www.giovanardi.com

GERMANY
GIOFEX DEUTSCHLAND GMBH
T +49 371 5611553
info@giofex.de
www.giofex.de

FRANCE
GIOFEX FRANCE SAS
T +33 2 54030472
info@giofex.fr
www.giofex.fr

UNITED KINGDOM
GIOFEX UK LTD
T +44 1375 850035
info@giofex.co.uk
www.giofex.co.uk

SLOVAKIA
GIOFEX SLOVAKIA SRO
T +421 2 38101106
info@giofex.sk
www.giofex.sk

BULGARIA
GIOFEX BULGARIA EOOD
T +359 32 630065
info@giofex.bg
www.giofex.bg

POLAND
GIOFEX SPOLSKA Z.O.O.
T +48 887 503555
info@giofex.pl
www.giofex.pl

ROMANIA
POLYTEX COM SRL
T +40 213265535
office@polytex.ro
www.polytex.ro

CROATIA
SUNTEXTILIS ADRIA D.O.O.
T +385 911111641
suntextilis.adria@outlook.com

MOROCCO
SUNTEXTILIS MAROC SARL
T +212 522608467
suntextilis@gmail.com
www.suntextilis-maroc.com

CHINA
SENSE INTERNATIONAL
T +86 186 01299820
info.gz@giovanardi.it

MEXICO
DISTRIBUIDORA VAGGI
T +52 55 6363 5870
info@vaggi.com.mx
www.vaggi.com.mx

LKMSTUDIO 02.2018